

1980-1998



ナンシー国際演劇祭に招かれ、
初めての海外公演。

世界が大野一雄を発見する。

Invited to Nancy International Theatre
Festival, where he gave his first overseas
appearance.
The world discovers Kazuo Ohno.

ナンシーのボワレル劇場で
At the Salle Poirel in Nancy

1980 ● 捜真女学校を退職。

● 3月、「詩と舞踊とジャズ」に白石かずこらと出演。西武池袋サウンドハウス CITY。

● 5月、第14回ナンシー国際演劇祭 (Salle Poirel にて。以下、() 内は劇場名) に招待され、初の海外公演。「ラ・アルヘンチーナ頌」「お膳または胎児の夢」。ナンシーとパリの教会にて「イエスの招きとして」。ストラズブール (Theatre National de Strasbourg)、ロンドン (Victoria Albert Museum、The Place Theater)、シュツットガルト (Kammertheater)、パリ (Des Quatres Temps)、ストックホルム (Kulturhuset-Horaselem) を巡演。パリにてアルヘンチーナの姪カルロッタ・メルセと会い、アルヘンチーナの墓参りを果たす。

「こういうものをみていると風に運ばれた鳥をみているように思う。また、その鳥が人間にとって不可知のサインを画いている。不可知だが読むことの出来るメッセージだ。即ち生命の歴史、或いは死との関係に親密にして秘かなる関係。(中略) 一雄は自然の源の中に技術の最高の基礎を見出した。即ち、歓びである。」(コレット・ゴダール、ル・モンド紙5月21日「死の脈絡」)

● 8月、バンクーバー (Carnegie Center Theater) にて「ラ・アルヘンチーナ頌」。モントリオール・ケベック大学のシンポジウムに招待され、講演と「ラ・アルヘンチーナ頌」。

1981 ● 1月、「わたしのお母さん」初演。土方巽演出。第一生命ホール。

モスクワ・オリンピック(西側諸国不参加)

イラン・イラク戦争始まる

ジョン・レノン射殺事件



ナンシーフェスティバル
プログラム
Programme Notes from
Nancy Theatre Festival
(1980.5)



シュツットガルト公演チラシ
Flyer for Stuttgart Performance
(1980.5)

1980 ● Retires from Soshin Baptist School.

● March: Performed at *Poetry, Jazz and Butoh* at Seibu Ikebukuro Sound House City.

● May: *Admiring La Argentina*; *Ozen*. Salle Poirer, Nancy. Invited to the Nancy International Theatre Festival this was to be Ohno's first overseas performance. *An Invitation to Jesus*: Eglise Saint Fiacre, Nancy. He performed *Admiring La Argentina* and *Ozen* in the Victoria and Albert Museum and the Place Theatre, London; Theatre National, Strasbourg; the Kammertheater in Stuttgart; Des Quatres Temps, La Defence, Paris; the Kulturhuset-Horaselem in Stockholm, and *An Invitation to Jesus* at the Eglise Saint Jacques Du Haut Pas, Paris. During his stay in Paris he met with La Argentina's niece, Carlotta Merce, and also visited her tombstone.

One had the impression of a bird being carried on the wind, as though sketching a message of unknown yet decipherable signs, passionate and yet calm. A life story going hand in hand with death... Kazuo Ohno has apparently unearthed the basis for an elaborate technique which has been imitated by others.

Colette Godard, Le Monde, May 21, "Hand in Hand with Death"

● August: *Admiring La Argentina*; Carnegie Center Theater; Vancouver. Presented a lecture-demonstration at Montreal's 'Symposium 80' at the University of Quebec.

1981 ● January: Premiere of *My Mother*, directed by Hijikata at the Daiichi Seimei Hall.

Moscow Olympics (Western Boycott)

Outbreak of the Iran-Iraq War
John Lennon murdered



バンクーバー公演ポスター
Vancouver Performance Poster
(1980.8)



わたしのお母さんチラシ
Flyer for My Mother
(1981.1)

<p>「天衣無縫ともいえる無技巧の技巧で誠実に思慕の情を表現する。しかもその作品には彼の無類の善人ぶりが底光りしていて、ある感動をすらもたらした。」(江口博、東京新聞2月2日)</p> <p>●7月、ベネズエラのカラカス国際演劇祭'81に参加 (Teatro Cantv)。「ラ・アルヘンチーナ頌」。カラカス大学にて講演。</p> <p>●7-8月、初のニューヨーク公演(La Mama ETC)。「わたしのお母さん」「ラ・アルヘンチーナ頌」。</p> <p>「日本人は、外国文化の貪欲なまでの傾倒者といつてよい。日本のモダンダンスの踊り手はアルビン・エイリー、マーサ・グラハムを真似るだけでなくローラ・ディーンやテッド・ショーン、ハラルド・クロイツベルグまで取り入れている。だから、大野一雄が50年前のラ・アルヘンチーナの追憶をもとに一晩の独舞をつくりあげたということを知っても私は驚かなかった。」(マーシャ・B・シーゲル The Soho News8月11日「文化交流」)</p> <p>●スイスロマンド放送の撮影のためジュネーブに赴く。</p>	<p>ローマ教皇来日</p> <p>エジプト大統領サダト暗殺</p> <p>フォークランド諸島紛争</p> <p>レバノン戦争</p>	<p>In an almost childlike way, he truthfully expressing his yearning, all the while skilfully concealing his mastery. Nevertheless, this piece embodies the countless good-natured spirits within him. Eguchi Hiroshi, Tokyo Shimbun, February 2nd.</p> <p>● July: <i>Admiring La Argentina</i> along with demonstration lecture at Teatro Cantv, Caracas.</p> <p>● August: First New York performances at La Mama ETC where he presented <i>Admiring La Argentina</i> and <i>My mother</i>.</p> <p>The Japanese are voracious devotees of foreign culture, and one way they have of paying tribute is to adapt the styles of artists they like. On a visit to Japan a few years ago, I saw modern dance companies not only imitating Alvin Ailey and Martha Graham, but also Laura Dean, and even Ted Shawn and Harold Kreuzberg. So I wasn't surprised to hear that Kazuo Ohno had recently created a full evening solo dance about La Argentina, impressions derived from his memory of a performance he saw some 50 years ago. Marcia B. Siegel, the Soho News, August 8th, 'Cultural Exchange'</p> <p>On returning to Japan, he set out again to Geneva to work on a shoot with la Television Suisse Romande.</p> <p>1982 ● February: Performed at <i>Poetry, Jazz and Butoh</i> in collaboration with Kazuko Shiraishi at Seibu Ikebukuro Sound House City.</p> <p>● May-July: European Tour where he presented <i>Admiring La Argentina</i>, and <i>My Mother</i> at the Grosses Zelt in Munich; Eglise des Celestins, Avignon; Grammont, Montpellier; Theatre Municipale, Arles; Theatre de la Comedie, Geneva; Theatre Municipal de Yverdon; Saltlarget, Copenhagen, and Casa de la Caritat, Barcelona.</p> <p>Kazuo Ohno danced for me alone. It was as if laying aside the tabou of old-age, breaking down the barrier between the sacred and the profane, between genders. It was his personal way of saying to each of his spectators: 'This is how I am; this is what I've learnt from life, and this is what I will pass on to you before I take my leave.' Pierre Biner, Public, June 1982, "Kazuo Ohno's Requiem for Love"</p>	<p>Pope's Visit to Japan</p> <p>Assassination of Egyptian President Sadat</p> <p>Malvinas War</p> <p>Lebanese War</p>
---	---	---	---



Ths Soho News 広告
Advertisment in
The Soho News
(1981.8)



ジュネーブ公演チラシ
Flyer for Geneva Performance
(1982.6)